



P.P. CH-3003 Berna

**Ai partiti politici
Alle associazioni mantello dell'economia
Alle associazioni mantello dei Comuni,
delle Città e delle Regioni di montagna
che operano a livello nazionale
Alle altre cerchie interessate**

N. di riferimento: H471-0606

Vs. ref.:

Ns. ref.: Fvs

Berna, 27 maggio 2010

Adeguamento di ordinanze dovuto all'introduzione di dati biometrici nella carta di soggiorno per stranieri (sviluppo dell'acquis di Schengen)

Avvio della procedura di consultazione

Gentili Signore, egregi Signori,

nella seduta del 26 maggio 2010 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di avviare una procedura di consultazione sull'adeguamento di diverse ordinanze, divenuto necessario a causa dell'introduzione di dati biometrici nella carta di soggiorno per stranieri.

Il 12 dicembre 2008 la Svizzera ha introdotto la carta di soggiorno per i cittadini di Stati terzi, nel formato uniforme Schengen disciplinato dal regolamento (CE) n. 103/2002¹. Il 19 novembre 2009 il Consiglio federale ha approvato il messaggio² relativo alla trasposizione del regolamento (CE) n. 380/2008³ e alle modifiche legislative pertinenti. Il regolamento statuisce che nei permessi di soggiorno per stranieri di Paesi terzi devono essere introdotti dati biometrici (immagine del volto e impronte digitali).

Di principio la Svizzera ha tempo fino al 20 maggio 2011 per rilasciare una carta di soggiorno biometrica contenente un'immagine del volto e fino al maggio del 2012 per inserirvi anche le impronte digitali. Per motivi pratici si prevede di realizzare l'introduzione delle due caratteristiche biometriche al più tardi nel maggio del 2011.

¹ Regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi, GUL 157 del 15 giugno 2002, pag. 1.

² Messaggio concernente l'approvazione e la trasposizione nel diritto svizzero dello scambio di note tra la Svizzera e la Comunità europea concernente l'introduzione dei dati biometrici nei permessi di soggiorno per stranieri (Sviluppo dell'acquis di Schengen, FF 2010 51).

³ Regolamento (CE) n. 380/2008 del Consiglio, del 18 aprile 2008, che modifica il regolamento (CE) n. 1030/2002 che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi, GUL 115 del 29 aprile 2008, pag. 1.



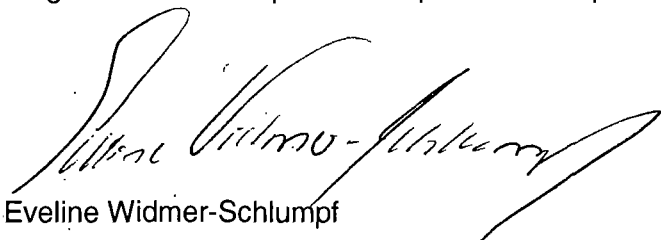
Per trasporre il suddetto regolamento è stato necessario adeguare la legge sugli stranieri (LStr)⁴ e la legge sul sistema d'informazione per il settore degli stranieri e dell'asilo (LSISA)⁵. Le modifiche legislative sono state approvate dal Consiglio nazionale durante la sessione primaverile del 2010 e saranno sottoposte al Consiglio degli Stati nel corso della sessione estiva del 2010.

Ora è necessario adeguare l'ordinanza sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa (OASA)⁶, l'ordinanza concernente il sistema d'informazione centrale sulla migrazione (Ordinanza SIMIC)⁷ e l'ordinanza sugli emolumenti della legge federale sugli stranieri (OEmol-LStr)⁸. La revisione dell'OEmol-LStr ha lo scopo di riesaminare il sistema degli emolumenti. Invece dell'emolumento unico esistente al momento si tratta d'introdurre tre tipi diversi: uno per la procedura d'autorizzazione, uno per il rilascio della carta di soggiorno e uno che viene riscosso ogni volta che si rilevano i dati biometrici. Gli altri adeguamenti mirano a definire chi ottiene una carta di soggiorno biometrica e precisano i diritti d'accesso ai dati registrati in SIMIC.

Vi invito a far pervenire i Vostri pareri **entro il 9 settembre 2010** all'Ufficio federale della migrazione, Divisione Politica migratoria, Affari giuridici, indirizzandoli:

alla signora Sandrine Favre, sandrine.favre@bfm.admin.ch, e
alla signora Helena Schaer, helena.schaer@bfm.admin.ch.

Ringraziandovi anticipatamente per la Vostra preziosa collaborazione, porgo distinti saluti.



Eveline Widmer-Schlumpf

Allegati:

- Avamprogetto di ordinanza e rapporto esplicativo
ZH, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AR, AI, SG, AG, TG: d
VD, NE, GE, JU: f
BE, FR, VS: d, f
GR: d, i
TI: i
- Elenco dei partecipanti alla consultazione

⁴ RS 142.20

⁵ RS 142.51

⁶ RS 142.201

⁷ RS 142.513

⁸ RS 142.209